(cc) BY

Автор:

Балин Виталий Эдуардович

ученик 7 «Б» класса

Руководитель:

Глыбочко Наталья Владимировна

учитель английского языка

МАОУ СОШ №2

г. Тобольск, Тюменская область

ЦВЕТ И ФЕЙЕРВЕРКИ

Аннотация*: в данной работе исследуются особенности лексической группы цветообозначений «фейерверки» в романе Дж.Р.Р. Толкина «The Lord of the Rings». Авторами делается вывод о том, что благодаря наличию прямых цветонаименований и лексики из других групп, участвующей в описании различных цветовых оттенков, света, взрывов, шума, искр, дыма и огненных фигур, создаётся психологически насыщенная картина, эмоционально воздействующая на читателя.*

Ключевые слова*: цветообозначение, лексическая группа, фейерверки.*

Цвет является значимым компонентом художественного пространства, при этом цветообозначения реализуются в отдельных лексемах, словосочетаниях, идиоматических выражениях и других вербальных средствах.

Актуальность темы определяется тем, что позволяет более глубоко исследовать творчество английского писателя Дж.Р.Р. Толкина.

Материалом исследования послужил 1-ый том художественного произведения J.R.R.Tolkien «The Lord of the Rings», опубликованный в трехтомном издании [2].

Выборка лексем-цветообозначений, участвующих в описании фейерверков составила 60 словоупотреблений.

Теоретической базой нашей работы послужило исследование «Особенности лингвоцветовой картины мира в романе Дж.Р.Р. Толкина «The Lord of the Rings» [1, с. 66–76].

Рассматривая особенности цветонесущей лексики, входящей в состав группы «Фейерверки», можно отметить, что, описывая это событие, автор использует слова двух видов. Сначала он перечисляет названия самих пиротехнических изделий: rockets, squibs, crackers, backarappers, sparklers, torches, dwarf-candles, elf-fountains, goblin-barkers and thunder-claps. Поскольку они вызывают определённые цветовые ассоциации, их мы выделили в группу «Виды фейерверков», где отмечается 12 словоупотреблений, составляющих 20% (рис. 1).

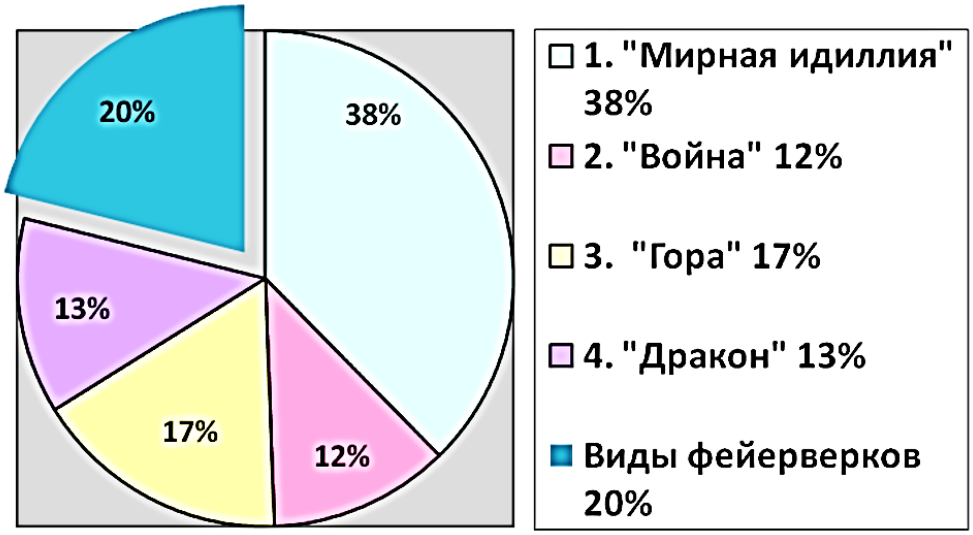

Рис. 1. Процентное соотношение состава цветообозначений из группы «Фейерверки»

Затем идёт описание самого действия, где из колорем ядра лексического поля «Цветообозначение» используются 7 лексем: *green* (*2*), *red*, *red-golden*, *scarlet*, *yellow*, *silver*.

Приведём пример:

«There were *rockets* like a flight of *scintillating birds* singing with sweet voices. There were *green trees* with *trunks* of *dark smoke*: their *leaves* opened like a whole *spring* unfolding in a moment, and their *shining branches* dropped *glowing flowers* down upon the astonished hobbits, disappearing with a sweet scent just before they touched their upturned faces» [2, p. 36].

В этом примере имеется одно прямое цветонаименование – *green*, а также лексика из групп: «Указание на цветность» – *scintillating*, *dark*, *shining*; «Огонь, пламя, горение» – *glowing*; «Природные объекты и явления» – *smoke*, *spring*;

«Растительный мир, флора» – *trees, trunks, leaves, branches, flowers,* где цвет не указывается непосредственно, но вызывает у читателя определённые цветовые ассоциации.

Более того, можно отметить, что автор изображает фейерверк не как хаотичное нагромождение ярких объектов, шума, взрывов, меняющихся образов. Прослеживаются определённые темы, смена картин фейерверка идёт как бы по сценарию, превращаясь для зрителей в своеобразное театральное действие, шоу. Исследуемый материал позволил выделить 4 смысловых этапа наполненных цветовой лексикой, им мы дали условные названия: «Мирная идиллия», «Сражение», «Гора» и «Дракон» (рис. 1).

Таким образом, при описании фейерверков, благодаря наличию не только прямых цветонаименований, но и лексики из других групп участвующей в изображении различных цветовых оттенков, света, искр, дыма, огненных фигур, – создаётся психологически насыщенная картина, эмоционально воздействующая на читателя.

Список литературы

1. Глыбочко Н.В. Особенности лингвоцветовой картины мира в романе Дж.Р.Р. Толкина «The Lord of the Rings» / Н.В. Глыбочко, А.Ю. Вычужанина // В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии: Сб. ст. по материалам XXXIII междунар. науч.-практ. конф. – №2 (33). – Ч. I. – Новосибирск: СибАК, 2014. – С. 66–76.

2. Tolkien J.R.R. The Lord of the Rings. Part One: The Fellowship of the Ring. – London: HarperCollins Publishers, 2007. – 531 p.